

بيان برسائل الماجستير للعام الجامعي ٢٠٢٠  
قسم اللغة الفرنسية وآدابها



عنوان الرسالة	تخرج	السنة
Pour une approche corporelle et dynamique de l'apprentissage en classe de langue: cas de la classe EB3	Term.	2016
L'Impact de PRO FLE sur les pratiques de classe: Le cas de la Faculté des Sciences à l'Université Libanaise	Term.	2017
Gide: Le mythe de Prométhée, entre la tradition et la modernité (Etude comparée)		2014
Adéquation du projet IFADEM Liban aux besoins des enseignants libanais au cycle primaire dans les écoles officielles du Nord	Term.	2018
Simone de Beauvoir, une révoltée narcissique dans <i>La force de l'âge</i> Etude thématique et sociocritique	En cours	2017
La théâtralité du non- dit dans l'oeuvre de Yasmina Reza "Comment vous racontez la partie"	Term.	2018
L'Incarnation du Réel par le Comique dans <i>Petits Crimes Conjugaux</i> d'Eric-Emmanuel Schmitt et <i>Célibataires</i> de David Foenninos	Term.	2017
Oralité et Narration dans <i>La Nuit Sacrée</i> de Tahar Ben Jelloun	En cours	2017
L'ambiguïté dans <i>Hygiène de l'assassin</i> d'Amélie Nothomb	En cours	2016
La DUALITÉ dans <i>Petites Scènes Capitales</i> De Sylvie Germain	Term.	2017
Les phénomènes d'interférence de la langue arabe dans l'enseignement/ apprentissage du français		2014
Le nom propre dans le texte littéraire: analyse narratologique et traductologique	En cours	2019
Les tropes et le traitement de la polysémie dans le dictionnaire bilingue français-arabe	Term.	2017
Les collocations dans le discours littéraire: Problèmes linguistiques de traduction du français vers l'arabe dans <i>La Symphonie Pastorale</i> d'André Gide	Term.	2018
Les emprunts dans le parler libanais dans le domaine de l'alimentation	Term.	2018
Le recours à la langue maternelle dans l'enseignement - Apprentissage du FLE champ d'étude : (au 1er cycle de l'éducation de base dans trois écoles au Liban Nord)		2013
Le langage corporel féminin dans le roman francophone "L'Enfant de Sable" de Tahar Ben Jelloun	Term.	2019
Le personnage en tant que sujet culturel - Etude sociocritique de l'anti-pièce de Eugène Ionesco <i>La Cantatrice chauve</i>	Term.	2017
Quête identitaire dans <i>Les Pr épond é rants</i> de Hédi Khaddour (Étude sociocritique et psychocritique)	Term.	2019
Diderot Et La Critique d'Art (Approches Linguistique et Stylistique)	En cours	2019
L'Art du récit dans le roman de Carmen Boustani <i>La guerre m'a surprise à Beyrouth</i>	Term.	2017
La quête d'Abraham dans <i>L'été du chirurgien</i> de Mohamad Taan	Term.	2017
Le voyage du lexique français dans le dialecte libanais: le domaine de l'habillement	Term.	2018
La convivialité et la mort dans le cadre de la guerre dans "L'Eté du Chirurgien" de Mohammad Taan	Term.	2016
La notion du pouvoir dans <i>Barbe Bleue</i> d'Amélie Nothomb, étude intertextuelle et comparative	En cours	2020
Militer en beauté! Le graffiti, d'une expression de rue vandalisée, à une nouvelle forme d'activisme engagé	Term.	2018
<i>Le rêve</i> de Zola : une innocence coincée entre deux mondes, deux espaces une étude mythocritique du roman	Term.	2016
La quête d'un bonheur perdu: de la souffrance à l'existence	Term.	2016
Application des méthodes actives dans les écoles publiques	En cours	2019
Langue(s) & identité(s) en situation migratoire & minoritaire : dynamique identitaire d'enfants réfugiés syriens dans les écoles publiques au sud du Liban "département Nabatieh"	En cours	2020
La tragédie moderne dans le malentendu d'Albert Camus	En cours	2018
Les intellectuels et le pouvoir politique dans le roman <i>Avicenne ou la route</i> d'Ispahan de Gilbert SINOUE	Term.	2019
Idéologie linguistique glottophobe au Liban: mise en mots des attitudes et des représentations langagières à l'Université Libanaise	En cours	2020

عنوان الرسالة	تخرج	السنة
Irrégularités sociologiques et dérèglement psychologique, dans <i>La Main de Dieu</i> , de Yasmine CHAR (Étude sociocritique et psychocritique)	En cours	2020
Les ateliers de lecture : Une médiation ludique	En cours	2020
L'art du pardon dans "la vengeance du pardon" d'Eric-Emmanuel Schmitt	En cours	2020
Conception renouvelée de l'espace et de sa perception par le personnage de la fiction dans le récit <i>Un balcon en forêt</i> de Julien GRACQ (Approche géocritique)	En cours	2020
Métalangage, intertextualité et interculturalité dans "Une collection très particulière" de Bernard Quiriny	Term.	2018
La quête identitaire de l'enfant esclave déraciné dans "Poisson d'or" de J.M.G Le Clézio	Term.	2016
La fresque d'une réalité socio-historique en période de crise dans "Le rapport de Brodeck" de Philippe Claudel	Term.	2017
La reconstitution de soi par l'Autre dans "Nous reviendrons à Beyrouth" de Elie-Pierre Sabbagh - et "Persona" de Ingmar BERGMAN - Etude comparative et psycho-sociale	Term.	2017
L'espace - temps dans <i>Le Port intérieur</i> d'Antoine Volodine.	Term.	2018
Le génocide arménien: une expérience sociale et psychologique dans <i>Antaram de Trébizonde</i> de Paule Henry-Bordeaux. Etude thématique, sociocritique et psychocritique	Term.	2018
Gustave Courbet, la peinture des souffrances et des désirs inconscients d'un bohémien du XIX <sup>ème</sup> siècle dans "La claire fontaine" de David BOSCH (Étude thématique, psychanalytique et sémiotique)	En cours	2016
La Géométrie Sacrée dans le chef-d'œuvre de Linda Maria Baros, <i>La maison en lames de rasoir</i>	Term.	2018
Géocritique de la mobilité dans <i>écoutez nos défaites</i> de Laurent Gaudé	En cours	2020
La littérature et le terreur "Dans <i>Mécaniques du Chaos</i> roman de Daniel Rondeau"	En cours	2020
L'inconscient au cœur de l'espace dans <i>souvenirs dormants et Nos débuts dans la vie</i> de Patrick Modiano	En cours	2020
Médiation culturelle et patrimoine: Sensibilisation à la sauvegarde du patrimoine architectural libanais	Term.	2017
La Marmothèque des SSCC Aïn Najm vecteur de médiation culturelle	En cours	2017
La phrase négative dans <u>Le jour où Nina Simone a cessé de chanter</u> : analyse énonciative et sémantique	Term.	2018(3)
La formation des neologismes politiques entre 2010 et 2017 dans la presse écrite Francophone Libanaise : une étude lexicologique	Term.	2019
La femme dans les citations et proverbes Arabes et Français : Analyse sociolinguistique	Term.	2017
Place et traitement des terminologies dans le dictionnaire bilingue français - arabe / Étude d'un domaine de spécialité : le droit commercial	Term.	2018
Etude comparative de l'effet de l'apprentissage de la langue française par tableau interactif versus l'apprentissage traditionnel sur la performance des apprenants en classe de S1G et EB4	Term.	2019
Les termes culinaires français empruntés à l'arabe. Etude linguistique et Sociolinguistique.		2014
La terminologie arabe de la chirurgie esthétique au XXI <sup>e</sup> siècle	En cours	2017
Apprentissage à travers le jeu au cycle primaire		2014
Les néologismes du printemps arabe	En cours	2016
Les Emprunts à l'arabe des termes de l'Islam: Etude terminologique et linguistique		2014
Le statut des termes médicaux dans le dictionnaire bilingue français-arabe	En cours	2016
La terminologie de la psychologie et de la psychanalyse: Étude diachronique et évolution conceptuelle	Term.	2017
Le corps humain dans les expressions idiomatiques: études lexicologique	Term.	2019-3
Le refus de l'infâme et la reconquête de soi par la parole dans "Éducation Algérienne de Wassila Tamzali" (Étude narratologique et sociocritique)	En cours	2020
Le support linguistique dans les représentations iconiques caricaturales	Term.	2018
Intérêts pédagogiques et psychologiques de l'intégration des Tice dans l'apprentissage du FLE en classe de EB5 et EB6	En cours	2018
La dénomination des personnages dans les nouvelles <i>la venus d'ille et boule de suif</i>	Term.	2019
Le langage du net entre l'arabe et le français (étude comparative)	En cours	2018
L'interaction orale des étudiants au département de français (II) à l'Université Libanaise		2014

عنوان الرسالة	تخرج	السنة
L'impact de l'interaction orale sur la motivation des étudiants en littérature française à l'Université Libanaise	En cours	2017
La maison de l'identité : Etude thématique du roman de Nourredine Saadi - La Maison de lumière	En cours	2016
"Le Parfum d'Adam" de Jean-Christophe Rufin: Etude narratologique et genrologique)	Term.	2016
Métamorphose des personnages dans <i>Les Désorientés</i> d'Amin Maalouf		2014
L'expression orale en français médical: contrainte et besoin de communication - Cycle d'étude : 1ère année universitaire à la faculté de santé (section III)		2014
Interactions orales en F.L.E. : Motivation et créativité. Etude de cas : classes E.B.8 dans deux écoles "Ecole privée : M.I.S (Merehbi International School) Et l'école officielle de Mach-ha"	En cours	2019
Le confident d'Hélène Grémillon: approche narratologique et sociocritique	Term.	2017
De l'amotivation à la motivation des étudiants dans l'enseignement/apprentissage du français sur objectifs spécifiques	Term.	2017
La culture ferment de l'humanisme contemporain dans "l'Élégance du hérisson" de Muriel Barbery	En cours	2018
L'Identité et ses projections - Étude thématique du roman de Rachid Boudjedra "Fascination"	Term.	2017
Structure et modalités de la narration dans "Cerf-volant" de Dominique Eddé	En cours	2016
Le double, un principe structurel de l'univers Romanesque dans "Les hommes qui marchent" de Malika Mokeddem		2014
La problématique de l'identité aux prises avec la tragédie de l'histoire dans « Les Échelles du levant » d'Amin Maalouf	En cours	2016
Le devenir de l'identité et la poétique du divers dans "La désirante" de Malika Mokeddem	Term.	2018
La mise en abîme de l'expérience existentielle des sociétés humaines dans "Le sermon sur la chute de Rome" de Jérôme Ferrari	Term.	2018
La cyclicité du progrès et de l'effondrement "Etude mythocritique, sociocritique et écocritique de Extincta de Victor Dixen"	En cours	2020
Amélie Nothomb entre l'Occident et le Japon, Autobiographie fictionnelle et frontière culturelle (Etude psychocritique et sociocritique)	En cours	2018
Le rôle des interférences dans un cours de FOS	Term.	2014
Les problèmes de l'apprentissage des productions orale et écrite en français au cycle complémentaire et les outils de motivations	Term.	2016
L'impact de l'IPad sur l'enseignement et l'apprentissage de la langue française	Term.	2016
L'adaptation du roman <i>Le tour du monde en 80 jours</i> de Jules VERNE en BD: étude contrastive linguistique et sémiotique	Term.	2019
Discours politique et stratégies argumentatives : analyse du discours du président français Emmanuel Macron sur le Moyen-Orient	Term.	2019
L'évaluation positive dans le cadre de la dictée et la production écrite au cycle complémentaire	Term.	2016
La brachylogie technodiscursive dans le discours numérique sur Facebook des jeunes libanais (18-30ans) : formes technolangagières et valeurs conversationnelles	Term.	2019
La place de la médiation culturelle dans l'enseignement du FLE: le cas du liban	Term.	2019-3
La médiation spécialisée autour du livre : enjeux d'une éducation informelle pour la promotion de la lecture	En cours	2020
Le roman entre écriture et réception dans "La vérité sur l'affaire Harry Quebert" de Joël DICKER	En cours	2018
Le roman entre narrateur et écriture dans <i>Le Narrateur</i> d'Anne Serre		2014
La femme dans la tourmente, entre pression sociale et quête identitaire, dans les récits « Brulée vive » de Souad et « Déshonorée » de May Mukhtar	Term.	2018
La médiation culturelle en milieu scolaire: les ateliers d'écriture poétique pour un enseignement ludique	Term.	2017
L'écriture de la guerre entre réalité et fiction: analyse de la violence et du devoir de mémoire dans "Au revoir là-haut" de Pierre Lemaître	Term.	2018
La peinture dans la littérature: l'image du peintre immigré au début du XXème siècle à Paris dans " nu couché " de Dan FRANCK	Term.	2016

عنوان الرسالة	تخرج	السنة
Quête identitaire, entre Orient et Occident. Dans Rue des voleurs de Mathias Enard.	Term.	2018
interférences linguistiques et analyse des erreurs dans les productions écrites des élèves d'EB5 dans les écoles publiques et privées au Sud-Liban	Term.	2019-3
Destins de femme. Approches psychologique et sociologique de sept pierres pour la femme adultère de Vénus Khoury-Ghata		2014
"L'Amour contrarié" dans <u>L'auberge des vieux écrivains, Chambre 13, "Un Amour en alerte"</u> de Charbel TAYAH - Approches narratologique et thématique	En cours	2016
"Le mythe de l'Enfant trouvé" dans <u>Notre Dame la sirène</u> de Stratis Myrivilis et <u>La Vie devant soi</u> de Romain Gary	Term.	2019
"La dialectique de la damnation et de la rédemption" dans <u>concerto à la mémoire d'un ange</u> d'Eric-Emmanuel Schmitt	Term.	2018
Le statut de l'erreur dans la production écrite	En cours	2016
Le corps féminin entre l'identité et le tabou dans sept pierres pour la femme adultère de Vénus Khoury-Ghata	Term.	2018
La quête identitaire entre le drame familial et les tragédies de l'Histoire dans Le cas Eduard Einstein de Laurent SEKSIK (Etude psychocritique et sociocritique)	Term.	2017
Les nouvelles technologies dans l'enseignement de l'oral en français langue seconde	En cours	2019
La théorie des introducteurs des cadres de discours entre le français et l'arabe. Etude contrastive		2014
La traduction de la ponctuation	En cours	2016
Analyse linguistique de la traduction automatique du français vers l'arabe et inversement: application sur des textes scientifiques vulgarisés	Term.	2019
Analyse morphosyntaxique et sémantique de la traduction automatique des textes médicaux du français vers l'arabe	Term.	2019
Analyse contrastive de la traduction du français vers l'arabe du roman La dernière nuit du Raïs de Yasmina Khadra	En cours	2020
Le héros prisonnier de l'espace dans <i>partir</i> de Tahar Ben Jelloun	Term.	2016
L'intellectuel et la perte de L'Orient dans <i>Les Désorientés</i> d'Amin Maalouf	Term.	2017
La narration de la guerre: destruction et reconstruction dans "L'art français de la guerre" d'Alexis JENNI	Term.	2017
La terminologie de l'autisme, entre hier et aujourd'hui: Étude terminologique et conceptuelle	En cours	2020
Production écrite en EB9: Problèmes, Causes et Solutions à court et long termes (Akkar)	Term.	2019
La subversion contournée dans à quoi rêvent les loups et les sirènes de Bagdad de Yasmina Khadra	Term.	2017
La quête identitaire dans le roman de Venus-Khoury Ghata, <i>Le facteur des abruzzes</i>	Term.	2016
Itinéraire initiatique d'un retour aux sources dans les écrits de la nature et à travers une production cinématographique du thème de Robinson	Term.	2017
Camille Claudel, une figure à la croisée de la littérature et du cinéma	Term.	2017
La bipolarité dans <i>L'autre qu'on adorait</i> , Catherine CUSSET: analyse sémantique et stylistique	En cours	2020
La traduction poétique du recueil <i>J'écris</i> de Rouba Saba Habib par Youssef Eid: Analyse contrastive et problèmes linguistiques	Term.	2016
Le technoculte de la mécanique automobile au Liban: un pur emprunt français		2014
Le pronom polyvalent 'on': personne ou non personne dans "L'Interdite" de Malika Mokeddem		2014
Du rêve héroïque à l'autodérision dans <i>Tigre en Papier</i> d'Olivier Rolin	Term.	2018
Les paradigmes de la dualité dans Alabama Song de Gilles Leroy	Term.	2018
Les disparus de guerre: Cités suspendues (Performance théâtrale: Projet de Médiation)	Term.	2018
Au pays de Tahar Ben Jelloun: déstabilisation identitaire, déstabilisation narrative	En cours	2016
La question de l'Identité et le Rapport à la France Dans La Montagne Inspirée de Charles Corm	En cours	2018
La scission de la langue française entre le signifiant et le signifié dans la langue libanaise de Said Akl et celle du SMS	Term.	2018

عنوان الرسالة	تخرج	السنة
Interlangue et analyse des erreurs dans la production écrite du programme libanais en première année secondaire	Term.	2016
L'énonciation subjective dans les titres des articles de presse: L'Orient le Jour et l'Hebdo Magazine	Term.	2017
L'ironie dans le discours journalistique de Gaby Nasr	Term.	2017
"Egofiction-écofiction" : l'art d'écrire la nature dans "Chien-Loup" de Serge Joncour	En cours	2020
L'interdit et la poétique du corps dans "Court vêtue" de Marie Gauthier	En cours	2020
L'ambiguïté dans "Les pierres du temps" de Tahar Ben Jalloun: un aspect du genre ou un effet de bilinguisme?	En cours	2016
Les discours du Pape François aux journées mondiales de la jeunesse : le miroir d'un passé glorieux	En cours	2016
L'univers carcéral dans <i>Cette aveuglante absence de Lumière</i> de Tahar Ben Jelloun	En cours	2016
"L'itinéraire de Paris à Jérusalem et de Jérusalem à Paris" de Chateaubriand - Une vision de l'islam entre hostilité et fascination		2013
Les marginaux et la problématique de l'espace dans <u>De la Sciure dans les veines</u> de David Ramolet et <u>L'Olympe des infortunes</u> de Yasmina Khadra: étude comparative et sociocritique	Term.	2018
Contes merveilleux orientaux et occidentaux : signification, origine et parallélisme	Term.	2016
La Maison et l'Identité - Étude thématique du roman de Nourredine Saadi la Maison de lumière	Term.	2014
Emprunts linguistiques, empreintes culturelles dans le roman <i>Athina</i> d'Alexandre Najjar		2014
La violence, ses manifestations et son expression dans "L'Ecole de la Guerre" et "Le Roman de Beyrouth" d'Alexandre Najjar		2014
L'inversion des scénarios mythiques d'Abraham et Prométhée "Etude mythico-religieuse sur le roman <i>Zabor ou les psaumes</i> de Kamel Daoud"	Term.	2019
Le Binarisme dans l'œuvre complète de Farjallah Haïk	En cours	2016
La bestialité dans <i>Anima</i> de Wajdi Mouawad	Term.	2019
De la danse à l'existence (La Virevolte de Nancy HUSTON)	Term.	2017
La dimension sociale de l'alimentation dans le <i>Ventre de Paris</i> , <i>L'Assommoir</i> et <i>Germinal</i> d'Emile Zola	Term.	2017
La cécité dans <i>La Symphonie Pastorale</i> d'André Gide et <i>L'Aveugle de la Cathédrale</i> de Farjallah Haïk		2014
Personnages et communication dans "L'Autre" d'Andrée Chedid		2013
La technologie au service de l'enseignement de la littérature numérique dans les lycées Libanais au cycle secondaire	En cours	2020
L'Impact de la méthode Scandinave sur l'enseignement/apprentissage des compétences de production orale et écrite: Étude de cas au collège Akkar	En cours	2020
Les emprunts dans le parler blanc libanais - Étude descriptive et analytique	Term.	2016
Enfance gâchée et Maturité précoce (Approches narratologique et thématique) dans <i>Qu'as-tu fait de tes mômes, Papa?</i> De Ezza Agha Malak	En cours	2019
Femme et sang dans le roman de Vénus Khoury-Ghata <i>Sept Pierres pour la Femme adulte</i>		2013
La condition de la femme libanaise dans " Sous la baguette du coudrier d'Evline Bustros	En cours	2016
Le Moi, les couleurs et les formes dans "Poésies complètes" d'Emile Nelligan		2014
Formes et couleurs dans <i>La maison des champs</i> de Michel Chiha	Term.	2018
La Focalisation sur la douleur dans <i>La Levée des couleurs</i> de Ramy Zein	Term.	2016
Voix dissonantes et entrelacées de la guerre d'Espagne (approches narratologique et thématique) dans "Pas Pleurer" de Lydie Salvayre	Term.	2017
Quête identitaire et récits autobiographiques dans <i>Les Désorientés</i> d'Amine Maalouf	Term.	2018
La figure paternelle subversive dans "Anima" de Wajdi Mouawad	En cours	2020
L'empire du double diabolique de l'apogée au déclin dans <i>L'Adversaire</i> d'Emmanuel Carrère (Etude thématique et psychocritique)	Term.	2019
Révolte et éclatement dans l'écriture de <i>La Transe des Insoumis</i> de Malika Mokeddem	En cours	2018
La déterritorialisation perpétuelle dans <i>La levée des couleurs</i> et <i>Tribulations d'un b âtar</i> à <i>Beyrouth</i> de Ramy Zein	En cours	2020
L'application de la théorie des intelligences multiples dans l'enseignement du français. Cas de la Grande section de maternelle "Ecole privée : Al-Madina Al-Fadila"	En cours	2020
L'interrogation dans "Littoral" de Wajdi Mouawad	En cours	2020

عنوان الرسالة	تخرج	السنة
De la quête du récit à la quête de soi: L'oscillation entre l'espace romanesque et le temps narratif dans la cabane de William Paul Young	En cours	2020
de la quête identitaire du sein du chaos à l'ordre spirituel. Etude narratologique et siciocritique du roman <u>Le retour à la Genèse</u> de Mounira Abi Zeid	En cours	2020
Les termes affectifs français et arabes adressés aux enfants : entre douceur et violence "Étude sociolinguistique"	En cours	2020
La traduction des expressions idiomatiques de couleur: analyse contrastive Français / Anglais / Arabe	En cours	2020
Une nouvelle brachylogie conversationnelle: Les émoticônes dans l'application whatsapp	En cours	2020
Les troubles conversationnelles dans <i>l'Amante Anglaise</i> de Margueritte Duras	En cours	2020
La transformation sociétale de la domination à la révolte. Etude narratologique et sociologique sur "les petits de décembre" de Kaouther Adimi	En cours	2020
Récurrences, antithèses et résonances; Les formes-sens dans les nouvelles d'Éric-Emmanuel Schmitt (Concerto à la mémoire d'un ange - La vengeance du pardon)	En cours	2020
Yad Mandour, entre héroïsme et bâtardise, dans "Tribulations d'un bâtard à Beyrouth" de Ramy Zein	En cours	2020
La lutte de Haroun: de l'héritage social au moi libérateur dans Meursault, contre-enquête de Kamel Daoud	En cours	2020
Du désert en soi au désert libérateur dans "La nuit de feu" d'Eric-Emmanuel Schmitt	En cours	2020
Le patrimoine familial: luttes d'existence dans <i>Villa des femmes</i> de Charif Majdalani	Term.	2018
Combats de vies dans <i>Les yeux baissés</i> de Tahar Ben Jelloun	Term.	2019
La motivation de l'étudiant universitaire pour l'expression orale		2013
La place de la culture dans l'enseignement de la langue française		2013
L'éditorial de Georges Naccache de 1936 à 1946	En cours	2017
Jérusalem, ville sainte, ville sanglante. Approche psycho et sociolinguistique du sacré et du profane		2014
Le Discours militaire: Structure et apprentissage	Term.	2019
La compétence culturelle dans l'enseignement du FLE		2013
Les enjeux des jeux éducatifs dans l'enseignement primaire	Term.	2016
Le désir dans l'inconscient dans <i>Le Silence du Diable</i> de Leslie Kaplan	En cours	2019
Difficultés d'apprentissage de l'oral en FLE	Term.	2016
Dictionnaires français et arabes : approche contrastive	En cours	2016
Le langage SMS: Modifications linguistiques et innovation en sémantique communicationnelle	Term.	2018
Le poids des mots dans l'argumentation: domaine de la publicité	Term.	2016